

# PEDIATRIC PROVIDER TOOLKIT: Well-Child Checks and Childhood Immunizations



## Caring for Children During the COVID-19 Public Health Emergency

*Resources for providers and organizations to promote pediatric wellness through well-child checks and immunizations*

Distributed by:



Healthy San Diego  
Health Education  
and Cultural and  
Linguistics Workgroup

Supported by:



# Caring for Children During the COVID-19 Public Health Emergency

## Table of Contents

Introduction.....	3
The Provider Role .....	4
Connecting with Families	
Patient Letter – Template .....	5
Sample Telephone Call Scripts.....	7
Sample Text Messages .....	9
Connecting on Social Media	
Social Media Posts and Graphics .....	10
Postcard and Office Poster .....	12
Provider Resources	
Recommendations and Best Practices .....	13
COVID-19 Resources and References.....	14
Recognizing local pediatric providers .....	15
Translated Materials	
Template Letter – Spanish.....	16
Template Letter – Vietnamese .....	17
Template Letter – Arabic .....	19
Template Letter – Tagalog .....	20
Sample Text Message – Spanish .....	22
Sample Text Message – Vietnamese .....	23
Sample Text Message – Arabic .....	24
Sample Text Message – Tagalog .....	24
Social Media Posts and Graphics – Spanish .....	25
Social Media Posts and Graphics – Vietnamese.....	26
Social Media Posts and Graphics – Arabic .....	27
Social Media Posts and Graphics – Tagalog .....	28
Postcard and Office Poster – Spanish .....	30
Postcard and Office Poster – Vietnamese .....	31
Postcard and Office Poster – Arabic .....	32
Postcard and Office Poster – Tagalog .....	33

# Caring for Children During the COVID-19 Public Health Emergency

## *Introduction*

In March, 2020, the California Department of Public Health (CDPH) announced a public health emergency due to COVID-19. All individuals living in the State of California were ordered to stay home or at their place of residence except for essential work or needs.

In a **May 8, 2020 [News Release](#)** “AAP Statement of New Data Showing Declines in Childhood Immunizations” by Sally Goza, MD, FAAP, president of the AAP. “The U.S. Centers for Disease Control & Prevention published new data that documents what pediatricians around the nation have been reporting for weeks: many, many children have missed receiving important immunizations to protect them against diseases like measles, meningitis and whooping cough.”

We recognize that in response to the public health emergency, there have been many changes to pediatric practices. Many pediatricians have had to adjust office processes and policies, such as scheduling, and modifying exam and waiting room areas to reduce the potential exposure and spread of COVID-19. Practices are monitoring and assessing the effects of these changes regularly and often adjust what they have done to meet current needs, limitations and evolving guidelines. We know that every practice is different and must decide when and how to open their offices to patients in the safest ways possible.

With guidance from the American Academy of Pediatrics (AAP) and the Centers for Disease Control and Prevention (CDC), the American Academy of Pediatrics, CA Chapter 3 (AAP-CA3) began offering guidance to its members and pediatricians throughout San Diego and Imperial Counties on ways to continue to safely care for their patients in the midst of this public health emergency. The AAP-CA3 has shared resources from the San Diego County Department of Public Health throughout the pandemic to provide flexibility and clarity around pediatric care and practice guidelines [here](#).

“The American Academy of Pediatrics (AAP) strongly supports the continued provision of health care for children during the COVID-19 pandemic.” AAP-CA3 believes in the value and importance of the well child visits and the role preventative care has to keep children healthy.

“Primary care pediatricians are prepared to ensure all newborns, infants, children and adolescents are up to date on their comprehensive well-child care, inclusive of appropriate screenings, complete physical exam, laboratory exams, fluoride varnish and vaccines.

This toolkit builds on the work that has been done thus far and is meant to provide pediatricians with easy to use resources to reach out to families.

# Caring for Children During the COVID-19 Public Health Emergency

## *Connecting with Families*

### **Dear Child Health Care Provider,**

Now more than ever, we share with you a commitment to maintaining the health and safety of San Diego's children. We also share a commitment to supporting you and your delivery of pediatric care during this unprecedented time.

As a result of the COVID-19 public health emergency, we know that your challenges are many, including combatting the virus itself while still addressing ongoing child health-related issues among your patients. All this, while also adjusting your practice and policies to keep your office open in the safest way possible for the infants, children, and adolescents whom you serve.

The AAP-CA3, San Diego Health and Human Services Agency strongly support you and your continued provision of health care for children, both sick and well, during the COVID-19 public health emergency. As you are keenly aware, the recent reductions in well-child visits threaten the wellbeing and optimal health of San Diego's youngest population due to delayed vaccination, screening, referrals, and delivery of anticipatory guidance to families.

In an effort to support you and your patients during these challenging times, we have produced the **Pediatric Provider Toolkit, complete with modifiable templates for you to:**

- Let your patients know that your practice is open, safe, and still there for them
  - o Sample letter to families
  - o Sample postcard and office poster
  - o Sample phone call scripts and text messages
- Ensure your community knows that well-child checks and immunizations remain essential for infants, children, adolescents, and even adults
  - o Sample social media posts and graphics

These templates and tools are for you to customize according to your practice operations, local guidelines, as well as to the characteristics unique to your patient population. All materials have a reading level of 6<sup>th</sup> grade or less and contain culturally appropriate considerations with translation into Spanish, Arabic, Vietnamese, and Tagalog. Feel free to adapt these messages to target well-care visits and vaccine reminders for patients of all ages. We hope that the easy-to-use resources within the *Pediatric Practice Toolkit* will assist you in your continued efforts to reach out to families, validate the importance of well-child visits and vaccinations, and emphasize the role you play together in keeping children healthy now and always.

# Caring for Children During the COVID-19 Public Health Emergency

## Connecting with Families

### Patient Letter – Template

Providers can use the letter below as a customizable template to send to families encouraging them to return to the office for well child visits and vaccinations. The content can be edited to target patients of all ages for well visits and vaccines. Please edit the highlighted sections below or add and/or remove content as applicable to your practice before sending. Letters have been translated into Spanish, Vietnamese, Arabic, and Tagalog. Refer to page 16 of this Toolkit for those versions.

---

Hello from [Insert Practice Name]!

We hope you and your family are staying safe and healthy. We want to thank you for understanding as we adjust office rules. We are working to keep patients and families as safe as we can during this pandemic. At this time, stay at home orders from Governor Gavin Newsom have been lifted with recommended safety precautions. There are some changes to allow for health care visits. These changes let us stay on track for regular checkups and keep patients healthy.

Your family's health and safety is our first concern! We want you to know about our office's new rules for safety. It is our goal to see every patient in a timely manner.

For all visits, please call our office at [XXX-XXX-XXXX]. This way we can find the best way to meet you and your child's needs. We ask that only ONE healthy adult come with patients to all in-person visits. Please do not bring any other children. When you visit our office, you'll see that we've changed some things. This includes:

- new no-touch (or physically distanced) check-in process
- staggered visit times
- everyone must wear a mask
- toys, books, and magazines were removed
- frequent deep cleaning of all high-touch places
- split healthy/sick hours and rooms
- triage in parking lot
- visits over the phone
- disinfecting between visits
- more distance in waiting rooms
- screening of staff
- remote check-out process

**For patients with a “non-contagious” issue**, please call our office. We can discuss if you need an in-person appointment. This includes wellness visits and visits for non-contagious infections. If it is safe, appointments may be delayed. Visits may also be done over the phone. If an in-person visit is needed, please rest assured that we are taking extra care to have a safe, clean office. We are deep cleaning our office often and will limit your contact with others when you come in for a visit.

# Caring for Children During the COVID-19 Public Health Emergency

## *Connecting with Families*

### ***Patient Letter – Template cont.***

**For children ages 2 and under**, it is especially important to keep planned well-check appointments. Children need to stay up-to-date on vaccines despite the COVID-19 pandemic. Well-child visits for young children are needed to monitor early growth. They also help kids prevent health problems. Please make sure to maintain your well-child visit schedule during this vital stage of your child’s life. If your child is behind on shots or is due for a vaccine in the near future, please call our office. If you are unsure if your child is up to date, please call and ask our office staff to check their record.

**For patients who are sick**, please call our office to plan a visit during sick-patient hours. We ask that sick patients be accompanied by ONE healthy adult. If possible, no siblings should be brought along to the office. In some cases, we may treat patients over the phone.

These steps are temporary. They are in line with guidance from the CDC and San Diego County Department of Public Health. Rules will be changed as needed to follow any new direction by health authorities. We believe that the plans above will help to maintain the best health environment for all of our patients.

Sincerely,

[Insert Practice Name and Logo]

# Caring for Children During the COVID-19 Public Health Emergency

## Connecting with Families

### Sample Telephone Call Scripts

*Below are sample scripts you can utilize in phone calls to patients. You may also consider recording a message for your office voicemail or on-hold notification relaying any office protocols and precautions your staff is taking to make in-person appointments safe for families. Please add details to the highlighted sections and/or remove or add content as applicable to your practice and age of patients when using the script.*

---

#### GENERAL CHECK-IN

“Hi! This is [name] from [practice name]. I hope you and your family are in good health and staying safe. I am calling to let you know that all of us at [practice name] are thinking of you and are here to support you during this unprecedented time. We've modified our practice's policies to minimize our patients' exposure to others and keep your family safe during appointments; your health is our number one priority. Please let us know if you have questions or if there is anything else that we can do for your family. Although the COVID-19 pandemic is ongoing, we are still seeing patients in the office or by telehealth when appropriate so please contact us if you have any patient care concerns. We hope to see you soon!”

#### WELL VISITS AND ON-TRACK VACCINATIONS

“Hi! This is [name] from [practice name]. I am calling to touch base regarding your child's wellness visit and vaccinations. It is very important to stay on track with these appointments, as missing them can lead to issues later down the road. Although the COVID-19 pandemic is ongoing, we are doing everything that we can to ensure the health and safety of our patients. Please give us a call to schedule an appointment or to check if your child is due for a well visits or vaccines. See you soon!”

#### SICK CHILD VISITS

“Hi! This is [name] from [practice name]. I am calling to share some news with you regarding the services that we are offering to our patients. Although the COVID-19 pandemic is ongoing, we are continuing to treat sick patients in a variety of ways. We are offering telehealth visits for concerns that can be treated virtually, or, if need be, in-person visits are available as well. For those children who need an office visit, we have modified our practice policies to minimize office exposure to others. Please don't put off getting medical attention when your children need it. Give us a call if you have any questions or if there is anything that we can do for you. Take care!”

# Caring for Children During the COVID-19 Public Health Emergency

## Connecting with Families

### Sample Phone Call Scripts cont.

#### NEWBORN APPOINTMENTS

“Hi! This is [name] from [practice name]. I am calling on behalf of everyone at [practice name] to congratulate you on the arrival of your baby. We are so thrilled for you and your family! As you may know, newborn checkups and on-time administration of vaccines are very important. Although the COVID-19 pandemic is ongoing, we encourage you to keep your scheduled appointments or schedule one if you haven’t already done so. We are taking all actions needed to make sure our office is safe and clean to protect the health of your baby. Please let us know if you have any questions or if there is anything that we can do for you. See you soon!”

#### COVID-19:

“Hi! This is [name] from [practice name]. I hope that you and your family are in good health and staying safe. I am just calling to let you know that all of us at [practice name] are thinking of you. We are here to support you during this unprecedented time. We have modified our practice policies to minimize our patients’ exposure to others. So please let us know if you have any questions or if there is anything else that we can do for your family. Although the COVID-19 pandemic is ongoing, we are still seeing patients in the office or by telehealth when appropriate, so if you have any patient care concerns, please let us know. We hope to see you soon!”

#### APPOINTMENT GUIDELINES – WHAT TO EXPECT AT THE VISIT ONCE APPOINTMENT SCHEDULED

“Will you be bringing this child to the appointment? We will have to do some screening questions for the person and the child coming to the appointment:

- Do you or your child have a fever or cough or shortness of breath?
- Have you or your child been in close contact with anybody who may have Novel Coronavirus (COVID-19)?
- Have you, your child or anyone in the household been tested for the Novel Coronavirus (COVID-19)?

I would like to remind you of our appointment guidelines. Only one adult per child and we ask you to only bring the child that is being seen for an appointment. Also, for your protection, we ask that you bring a face cover to your visit for your child and for the person that will be bringing the child to the appointment and keep it on for the entire visit to our medical office building.”



# Caring for Children During the COVID-19 Public Health Emergency

## Connecting with Families

### Sample Text Messages

*If your practice utilizes text messaging to reach patients, the following messages can be customized and distributed. Please edit the highlighted excerpts and/or add or remove content below as applicable to your practice before use. This text message content has been translated into Spanish, Vietnamese, Arabic, and Tagalog. Refer to page 25 for those versions.*

---

#### SAMPLE 1

Your family's health and safety are our #1 priority! Call our office at **XXX-XXX-XXXX** to learn about **[practice name's]** new safety plans. See you soon!

#### SAMPLE 2

Visit our website at **[practice website]** to learn about our new plans to keep families as safe as possible during this time.

#### SAMPLE 3

Keeping your child up to date on shots is key to keeping them healthy! To learn about our options for a visit, contact us at **[contact information]**.

#### SAMPLE 4

**[Practice name]** is here for you! Call us today to learn how we're keeping patients safe. **XXX-XXX-XXXX**

#### SAMPLE 5

Checkups are important, even during a pandemic! Contact us to schedule your child's well-care visit today at **[contact information]**.

#### SAMPLE 6

Don't delay your child's well-care visits! **[Practice name]** can see you by phone or in person. Call us today to schedule. **XXX-XXX-XXXX**

# Caring for Children During the COVID-19 Public Health Emergency

## Connecting on Social Media

### Social Media Posts and Graphics

Use these draft social media messages along with the corresponding graphics to encourage families to contact your office for well-child care, vaccinations, and other important health care issues. These messages can be edited to align with the needs of your specific patient population and your practice's policies. Click [here](#) to access additional posters and graphics. This text message content has been translated into Spanish, Vietnamese, Arabic, and Tagalog. Refer to page 25 for those versions.

---

#### **The time is now!**

Vaccines are key to maintain children's health. If your child needs a routine shot, don't wait! Contact our office now!

#### **Stay on track with vaccines!**

Washing your hands and social distancing help prevent COVID-19. Routine vaccines help prevent many other illnesses. Vaccines are one of the best ways to keep your child healthy. Keeping up with shots protects your child from getting sick. Contact our office to learn about how we're working hard to keep your family safe during office visits!

#### **Well-child care is important, even during a pandemic.**

Wash your hands often and contact us to discuss regular well child visit options.

#### **Don't wait! Even during social distancing, children need checkups.**

Well child visits and routine vaccines are still needed, especially now. Children keep growing and it's vital that they stay on track with checkups. Contact us to see what options are available.

Our office is open and ready to safely provide well-care, sick-care, mental health screenings, vaccines, physicals, and more. Don't delay—contact us today to plan your child's visit!

#### **We are here for you!**

At [\[practice name\]](#), we are here for you! We're offering visits by phone and in person. It's vital for children to keep getting well-care and vaccines. Contact us to plan your child's visit and learn about the steps we're taking to keep your family safe!

#### **Even during this time, children need check-ups!**

Well child visits and routine shots are vital. Children keep growing, even during a pandemic. They need to stay on track with checkups and vaccines! Contact your pediatrician's office today!

# Caring for Children During the COVID-19 Public Health Emergency

## Connecting on Social Media

### Social Media Posts and Graphics

Use these draft social media messages along with the corresponding graphics to encourage families to contact your office for well-child care, vaccinations, and other important health care issues. Files can be downloaded on the AAP California Chapter 3 home page at <https://aapca3.org/covid-19/#one>.

**Campaign Taglines/Hashtags** – use the following hashtags to track and trend social media posts.

1. #VaccinesAreEssential
2. #ItsSafe2ComeIn
3. #CallYourDoctor

Sample images to use on social media. Click [here](#) to download or access.

**THE TIME IS NOW!**

Immunizations are key to maintain children's health. If your child is scheduled for a routine vaccination, don't wait!

Contact your pediatrician's office now to schedule your child's appointment!

**AAP-CA3**  
San Diego & Imperial Counties  
MEMBER OF THE AMERICAN ACADEMY OF PEDIATRICS  
American Academy of Pediatrics  
DEDICATED TO THE HEALTH OF ALL CHILDREN™

**Stay on Track with Vaccinations!**

Washing your hands and social distancing help prevent COVID-19 just like routine immunizations help prevent many other dangerous illnesses.

Contact your pediatrician's office to learn about available vaccination options.

**AAP-CA3**  
San Diego & Imperial Counties  
MEMBER OF THE AMERICAN ACADEMY OF PEDIATRICS  
American Academy of Pediatrics  
DEDICATED TO THE HEALTH OF ALL CHILDREN™

# Caring for Children During the COVID-19 Public Health Emergency

## Connecting on Social Media

### Postcard and Office Poster

The postcards and posters can be printed and hung in your pediatric office or shared as an infographic on your website or social media channels. See page 30 for postcards translated into Spanish, Vietnamese, Arabic, and Tagalog. Files can be downloaded [here](#).

**WELL CHILD VISITS DURING THE COVID-19 PANDEMIC**

Staying home keeps you and your children safe, but well child care and immunizations during the first 24 months of life are essential to long term health.

**Adapting to Unprecedented Times**  
Physicians are making adjustments to usual clinic operations to best serve you!

- Telehealth when possible
- Forms, surveys, and payments handled virtually when possible
- Specific hours and rooms used for well visits and sick visits

**KEEPING PATIENTS SAFE**

**VACCINATIONS**

- Postponing immunization visits could increase the risk of a vaccine preventable disease.
- According to CDC guidelines, physicians should prioritize newborn care and vaccination of infants and young children (up to 24 months of age).

**CALL YOUR PEDIATRICIAN'S OFFICE TODAY TO SEE HOW THEY ARE KEEPING PATIENTS SAFE AND HEALTHY**

**AAP-CA3**  
American Academy of Pediatrics  
DEDICATED TO THE HEALTH OF ALL CHILDREN

Poster can be printed as large as 10.7 x 26.7 in

**Even during social distancing, children need check ups!**

Well child visits and routine immunizations are important, especially now. Children keep growing and it's important that they stay on track with checkups and vaccinations.

Contact your pediatrician's office to learn about available check up options!

**AAP-CA3**  
American Academy of Pediatrics

Sample Facebook graphic

**We are here for you!**

**The Right WAY**

**The Right PLACE**

**Right NOW!**

By Phone    Telehealth    In-Person

Call your pediatrician's office today to learn about what options are available for well child visits and vaccinations!

**AAP-CA3**  
American Academy of Pediatrics

Sample Facebook graphic

**WELL CHILD CARE IS IMPORTANT, EVEN DURING A PANDEMIC.**

Wash your hands often and contact your pediatrician's office to discuss regular well child visit options.

**AAP-CA3**  
American Academy of Pediatrics

Sample Instagram graphic

# Caring for Children During the COVID-19 Public Health Emergency

## Provider Resources

### Recommendations and Best Practices

**Telehealth services and interpreter support:** Interpreter requirements are the same for either in-person or telehealth visits. Arrange for interpreter services in advance of the scheduled appointment.

**Telehealth:** In its Guidance on the Necessary Use of Telehealth During the COVID-19 Pandemic, AAP states: “Well visits for children may be initiated through telehealth, recognizing that some elements of the well exam should be completed in person. These elements include, at a minimum: the comprehensive physical exam; office testing, including laboratory testing; hearing, vision, and oral health screening; fluoride varnish; and immunizations.” The AAP encourages providers that have successfully implemented telehealth to provide appropriate elements of the well-child exam virtually to continue to support these well-child telehealth encounters, followed by a timely in-person visit.

#### Telephone calls:

- Place calls after 10am.
- Identify member’s preferred language prior to placing call and use bilingual agents or coordinate interpreter services.

#### Modify care delivery as a result of COVID-19:

- Check staff temperatures.
- Rotate Administrative and Clinical staff working in office.
- Separate well visits in the mornings and sick visits in the afternoons or conduct visits at different locations.
- Label different entrances for sick patients.
- Set up pop-up tents outside offices to screen and triage patients.
- Offer hand-sanitizer and face masks to patients.
- Screen patients before entering waiting room.
- Sanitize exam rooms between patients.
- Maximize screening using text messaging or telephone calls while members await clinical services in their cars. Use drive-thru immunization by RNs.
- Advise patients of what to expect.

Remain updated on current recommendations at the San Diego County [Health Professionals Information Page](#)

# Caring for Children During the COVID-19 Public Health Emergency

*Thank you, San Diego pediatric providers!*



# Caring for Children During the COVID-19 Public Health Emergency

## Provider Resources

### COVID-19 Resources

1. **California Department of Public Health COVID-19 Main Page:**  
<https://www.cdph.ca.gov/Programs/CID/DCDC/Pages/Immunization/ncov2019.aspx>
2. **California Department of Public Health COVID-19 Updates Guidance Documents:**  
<https://www.cdph.ca.gov/Programs/CID/DCDC/Pages/Guidance.aspx>
3. **San Diego County Coronavirus Diseases 2019 Main Page:**  
[https://www.sandiegocounty.gov/content/sdc/hhsa/programs/phs/community\\_epidemiology/dc/2019-nCoV.html](https://www.sandiegocounty.gov/content/sdc/hhsa/programs/phs/community_epidemiology/dc/2019-nCoV.html)
4. **San Diego County Health Professionals page:** [www.sandiegocounty.gov/COVIDHealthProfessionals](http://www.sandiegocounty.gov/COVIDHealthProfessionals)
5. **Healthy Children:** <https://healthychildren.org/English/Pages/default.aspx>
6. **San Diego County Health & Human Services Immunization Program:** <http://www.sdiz.org/>
7. **American Academy of Pediatrics, CA Chapter 3's COVID-19 Information & Resources:**  
<https://aapca3.org/covid-19/#1585892452086-0c2a3962-425b>
8. **American Academy of Pediatrics Critical Updates on COVID-19:**  
<https://services.aap.org/en/pages/2019-novel-coronavirus-covid-19-infections/>
9. For additional support and resources, please refer families with children ages birth to 5 years to **First 5 San Diego** at [www.first5sandiego.org](http://www.first5sandiego.org), on social media and encourage them to download the First 5 Mobile App

### References

1. Effects of the COVID-19 Pandemic on Routine Pediatric Vaccine Ordering and Administration — United States, 2020: [https://www.cdc.gov/mmwr/volumes/69/wr/mm6919e2.htm?s\\_cid=mm6919e2\\_w](https://www.cdc.gov/mmwr/volumes/69/wr/mm6919e2.htm?s_cid=mm6919e2_w)
2. **Guidance on Providing Pediatric Well-Care During COVID-19**
3. **AAP Guidance on Providing Pediatric Well-Care During COVID-19, available at the following link:**  
<https://services.aap.org/en/pages/2019-novel-coronavirus-covid-19-infections/guidance-on-providing-pediatric-well-care-during-covid-19/>
4. **Routine Childhood Immunizations during COVID-19 Pandemic**  
[https://eziz.org/assets/docs/VFC\\_Letters/VFCletter\\_PediatricIZGuidelinesduringCOVID19Pandemic\\_03\\_27\\_20.pdf](https://eziz.org/assets/docs/VFC_Letters/VFCletter_PediatricIZGuidelinesduringCOVID19Pandemic_03_27_20.pdf)

# Caring for Children During the COVID-19 Public Health Emergency

## Connecting with Families

### Template Letter

Providers can use the letter below as a customizable template to send to families encouraging them to return to the office for well child visits and vaccinations. Letters have been translated into Spanish, Vietnamese, Arabic, and Tagalog. Please edit the highlighted sections below before use.

#### Spanish

Hola desde [Insert Practice Name].

Esperamos que usted y su familia estén seguros y sanos. Queremos agradecerle su comprensión mientras adaptamos las reglas de nuestros consultorios. Estamos trabajando para mantener a los pacientes y sus familias lo más seguros que sea posible durante esta pandemia.

En este momento, la orden de quedarse en casa del gobernador Gavin Newsom sigue vigente. Se hicieron algunos cambios para permitir las visitas de atención de salud. Gracias a estos cambios, podemos seguir por el buen camino con los chequeos regulares y mantener la salud de los pacientes.

La salud y seguridad de su familia son nuestra principal preocupación. Queremos que conozca las nuevas reglas de seguridad que tenemos en los consultorios. Nuestro objetivo es atender a todos los pacientes de manera oportuna.

Para todas las visitas, llame a nuestro consultorio al [XXX-XXX-XXXX]. Así, podremos encontrar la mejor manera de satisfacer las necesidades de su hijo. Solicitamos que solo UN adulto sin problemas de salud acompañe al paciente a todas las visitas en persona. No traiga a ningún otro niño. Cuando llegue al consultorio, verá que hemos hecho algunos cambios, como los siguientes:

- tenemos un nuevo proceso de registro sin contacto (o con distanciamiento físico);
- espaciamos los horarios de las visitas;
- pedimos que todos usen una mascarilla;
- quitamos los juguetes, los libros y las revistas;
- limpiamos en profundidad y con frecuencia los lugares de alta exposición;
- separamos los horarios y las salas para pacientes saludables y enfermos;
- priorizamos ciertas áreas del estacionamiento;
- ofrecemos consultas por teléfono;
- desinfectamos entre cada visita;
- procuramos que se mantenga mayor distancia en las salas de espera;
- hacemos pruebas de detección al personal;
- implementamos un proceso de salida remoto.



# Caring for Children During the COVID-19 Public Health Emergency

## Connecting with Families

### Template Letter cont.

**Para pacientes con problemas de salud que no son contagiosos**, llame al consultorio. Analizaremos si es necesaria una cita en persona. Esto incluye las visitas de bienestar o las relacionadas con infecciones no contagiosas. Si es seguro, es posible que las citas se posterguen. Las consultas también pueden hacerse por teléfono. Si debe acudir en persona, tenga la tranquilidad de que estamos tomando todos los recaudos adicionales para que el consultorio esté limpio y sea seguro. Limpiamos en profundidad y con frecuencia los consultorios, y limitaremos su contacto con otras personas cuando deba venir para una visita.

**En los niños de 2 años y menores**, es especialmente importante cumplir con los chequeos de bienestar planificados. Los niños deben tener las vacunas al día, a pesar de la pandemia de COVID-19. Las visitas de atención para niños saludables son necesarias a fin de controlar el crecimiento en los primeros años de vida. También ayudan a prevenir problemas de salud en los niños. Asegúrese de cumplir con el programa de visitas de atención para niños saludables durante esta etapa fundamental en la vida de su hijo. Si a su hijo le faltan algunas vacunas o debe aplicarse una pronto, llame al consultorio. Si no está seguro de que su hijo esté al día, llame al consultorio y pídale al personal que revise su registro.

**Para pacientes que están enfermos**, llame al consultorio y programe una visita durante los horarios de atención a pacientes enfermos. Solicitamos que los pacientes enfermos vengán acompañados por UN adulto sin problemas de salud. Si es posible, no se debe traer a ningún hermano al consultorio. En algunos casos, podemos tratar a los pacientes por teléfono.

Estas medidas son temporales. Responden a las pautas de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (por sus siglas en inglés, CDC) y del Departamento de Salud Pública del condado de San Diego. Las reglas se modificarán según sea necesario para respetar cualquier nueva indicación de las autoridades de salud. Consideramos que las medidas mencionadas ayudarán a mantener el mejor entorno de atención de salud para todos nuestros pacientes.

Atentamente,

[Insert Practice Name]

### Vietnamese

[Insert Practice Name] xin kính chào quý vị!

Chúng tôi hy vọng quý vị và gia đình quý vị vẫn an toàn và khỏe mạnh. Chúng tôi xin cảm ơn sự thông cảm của quý vị với công tác điều chỉnh quy tắc của phòng khám chúng tôi. Chúng tôi đang không ngừng nỗ lực để đảm bảo cho các bệnh nhân và gia đình bệnh nhân được an toàn nhất có thể trong thời gian diễn ra đại dịch hiện nay.

Tại thời điểm này, lệnh ở yên trong nhà do Thống Đốc Gavin Newsom ban hành vẫn đang có hiệu lực. Có một vài thay đổi để tạo điều kiện thuận lợi cho công tác thăm khám chăm sóc sức khỏe. Những thay đổi này giúp chúng tôi tiếp tục tổ chức khám sức khỏe thường xuyên và đảm bảo bệnh nhân luôn khỏe mạnh.

# Caring for Children During the COVID-19 Public Health Emergency

## Connecting with Families

### Template Letter cont.

Sức khỏe và sự an toàn của quý vị và gia đình quý vị là mối quan tâm hàng đầu của chúng tôi! Chúng tôi xin thông báo cho quý vị biết về các quy tắc mới đảm bảo an toàn của phòng khám chúng tôi. Mục tiêu của chúng tôi là thăm khám kịp thời cho mọi bệnh nhân.

Đối với tất cả các chuyến thăm khám, quý vị vui lòng gọi cho phòng khám của chúng tôi theo số [XXX-XXX-XXXX]. Nhờ đó, chúng tôi có thể tìm ra cách tốt nhất để đáp ứng các nhu cầu của con quý vị. Chúng tôi đề nghị chỉ MỘT người lớn khỏe mạnh đi cùng bệnh nhân trong mọi chuyến thăm khám trực tiếp. Vui lòng không đưa theo bất kỳ trẻ em nào khác. Khi đến phòng khám của chúng tôi, quý vị sẽ thấy chúng tôi đã thay đổi một vài thứ. Bao gồm:

- quy trình đăng ký khám mới không tiếp xúc (hoặc giữ khoảng cách vật lý)
- thời gian thăm khám so le
- mọi người đều phải đeo khẩu trang
- đồ chơi, sách báo và tạp chí đã được cất đi
- thường xuyên làm sạch kỹ tất cả các khu vực có mức độ tiếp xúc cao
- tách riêng giờ khám và phòng khám cho người khỏe/người ốm
- phân loại bệnh nhân trong khu đỗ xe
- thăm khám qua điện thoại
- khử trùng giữa các lượt thăm khám
- tăng khoảng giãn cách trong các phòng chờ
- khám sàng lọc nhân viên
- quy trình thanh toán từ xa

**Đối với các bệnh nhân có tình trạng “không lây nhiễm”**, vui lòng gọi tới phòng khám của chúng tôi. Chúng ta có thể thảo luận xem quý vị có cần thăm khám trực tiếp hay không. Bao gồm cả thăm khám khỏe mạnh và thăm khám bệnh không lây nhiễm. Các cuộc hẹn khám có thể bị hoãn lại nếu cần thiết để đảm bảo an toàn. Việc thăm khám cũng có thể được thực hiện qua điện thoại. Nếu cần thăm khám trực tiếp, xin quý vị yên tâm là chúng tôi đang rất chú trọng để có phòng khám an toàn, sạch sẽ. Chúng tôi thường xuyên làm sạch kỹ phòng khám và sẽ hạn chế sự tiếp xúc giữa quý vị với những người khác khi quý vị đến thăm khám.

**Đối với trẻ em từ 2 tuổi trở xuống**, điều đặc biệt quan trọng là phải duy trì các cuộc hẹn khám sức khỏe theo lịch. Trẻ em cần được tiêm vắc-xin đầy đủ ngay cả trong khi đại dịch COVID-19 đang diễn ra. Trẻ nhỏ cần được thăm khám sức khỏe định kỳ để theo dõi sự phát triển từ sớm. Những chuyến thăm khám này cũng giúp ngăn ngừa các vấn đề về sức khỏe ở trẻ. Quý vị vui lòng đảm bảo duy trì lịch khám sức khỏe định kỳ cho con em mình trong giai đoạn vô cùng quan trọng này của trẻ. Nếu con của quý vị chậm lịch tiêm vắc-xin hoặc sắp đến thời hạn tiêm vắc-xin, vui lòng gọi tới phòng khám của chúng tôi. Nếu quý vị không chắc chắn về việc con của quý vị có tiêm vắc-xin đầy đủ không, vui lòng gọi điện thoại đến phòng khám và yêu cầu nhân viên của chúng tôi kiểm tra hồ sơ.

# Caring for Children During the COVID-19 Public Health Emergency

## Connecting with Families

### Template Letter cont.

**Đối với những bệnh nhân bị ốm**, vui lòng gọi tới phòng khám của chúng tôi để hẹn lịch thăm khám trong giờ khám cho bệnh nhân bị ốm. Chúng tôi đề nghị có MỘT người lớn khỏe mạnh đi cùng với bệnh nhân bị ốm. Nếu có thể, bệnh nhân không nên đưa theo anh/chị/em của mình đến phòng khám. Trong một số trường hợp, chúng tôi có thể điều trị cho bệnh nhân qua điện thoại.

Những biện pháp này chỉ mang tính tạm thời. Những biện pháp này phù hợp với hướng dẫn từ Trung Tâm Kiểm Soát và Phòng Ngừa Bệnh Tật (CDC) và Sở Y Tế Công Cộng của Quận San Diego. Chúng tôi sẽ thay đổi các quy tắc nếu cần để tuân thủ bất kỳ chỉ thị mới nào của các cơ quan y tế. Chúng tôi tin rằng các kế hoạch trên sẽ giúp duy trì môi trường y tế tốt nhất cho tất cả bệnh nhân của chúng tôi.

Trân trọng

[Insert Practice Name]

### Arabic

*Please note that Arabic should be formatted right-hand justified and reads right to left. This can cause issues when adding specific details such as telephone number and practice name. Please try to keep formatting as close to the content provided below.*

أهلاً بك في [Insert Practice Name]!

نأمل أن تكون أنت وعائلتك بصحة وأمان. نريد أن نشكرك على تفهمك بينما نقوم بتعديل قواعد المكتب. نعمل على الحفاظ على المرضى والأسر آمنين قدر المستطاع خلال هذا الوباء.

في هذا الوقت، لا تزال أوامر البقاء في البيت التي أصدرها الحاكم Gavin Newsom سارية المفعول. هنالك بعض التغييرات للسماح بزيارات الرعاية الصحية. تسمح لنا هذه التغييرات بالبقاء على المسار الصحيح للفحوصات المعتادة والحفاظ على صحة المرضى.

إن صحة وسلامة عائلتك هي همنا الأول! نريدك أن تتعرف على قواعد مكتبنا الجديدة للسلامة. إن هدفنا هو رؤية كل مريض في الوقت المناسب.

لجميع الزيارات، يرجى الاتصال بمكتبنا على الرقم [XXX-XXX-XXXX]. بهذه الطريقة يمكننا العثور على أفضل طريقة لتلبية احتياجات طفلك. نطلب أن يأتي شخص بالغ سليم واحد فقط مع المرضى لجميع الزيارات الشخصية. يرجى عدم إحضار أي أطفال آخرين. عندما تزور مكتبنا، سترى أننا قمنا بتغيير بعض الأشياء. ويشمل هذا:

- عملية تسجيل وصول جديدة بدون لمس (عن بُعد)
- أوقات الزيارة بالتعاقب
- يجب على الجميع ارتداء كمامة
- تمت إزالة الألعاب والكتب والمجلات
- التنظيف الجيد والمتكرر لجميع الأماكن كثيرة اللمس

# Caring for Children During the COVID-19 Public Health Emergency

## Connecting with Families

### Template Letter cont.

- ساعات وغرف منفصلة للأصحاء/المرض
- التصنيف في مواقف للسيارات
- زيارات عبر الهاتف
- تعقيم بين الزيارات
- مسافة أكبر في غرف الانتظار
- فحص الموظفين
- عملية تسجيل الخروج عن بعد

يرجى من المرضى الذين يعانون من مشكلة "غير معدية"، الاتصال بمكتبنا. يمكننا مناقشة ما إذا كنت بحاجة إلى موعد شخصي. وهذا يشمل زيارات الفحوصات العامة وزيارات التهابات غير المعدية. ومن الممكن تأجيل المواعيد إذا كان ذلك آمناً. يمكن أن تتم الزيارات عبر الهاتف. إذا كانت هناك حاجة إلى زيارة شخصية، فالرجاء الاطمئنان إلى أننا نحرص على أن يكون لدينا مكتب آمن ونظيف. حيث نلطف مكتبنا جيداً في كثير من الأحيان وسنحد من اتصالاتك بالآخرين عندما تأتي للزيارة.

بالنسبة للأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين عامين 2 وأقل، فإن من المهم بشكل خاص الحفاظ على مواعيد الفحص الروتينية المخطط لها. يحتاج الأطفال إلى الحصول على اللقاحات بالرغم من ظروف جائحة كوفيد-19. هناك حاجة إلى زيارات الفحوصات الروتينية للأطفال الصغار لمراقبة النمو المبكر. كما أنها تساعد الأطفال في الوقاية من المشاكل الصحية. يرجى التأكد من الالتزام بجدول زيارة طفلك للفحوصات الروتينية خلال هذه المرحلة الحيوية من حياة طفلك. إذا كان طفلك متأخراً عن تطعيمات أو من المقرر تلقيه لقاحاً في المستقبل القريب، فيرجى الاتصال بمكتبنا. إذا لم تكن متأكدًا مما إذا كان طفلك قد حصل على أحدث التطعيمات أم لا، يُرجى الاتصال واطلب من موظفي مكتبنا التحقق من سجلهم.

بالنسبة للمراجعين المرضى، يرجى الاتصال بمكتبنا للتخطيط للزيارة خلال ساعات المراجعين المرضى. نطلب أن يكون المراجعين المرضى بصحبة شخص بالغ سليم واحد. إذا كان ممكناً، لا ينبغي إحضار أي من الأشقاء إلى المكتب. في بعض الحالات، قد نعالج المرضى عبر الهاتف.

هذه الخطوات مؤقتة. وهي تتماشى مع توجيهات مركز السيطرة على الأمراض وإدارة الصحة العامة في مقاطعة سان دييغو. سيتم تغيير القواعد حسب الحاجة لمتابعة أي توجيه جديد من قبل السلطات الصحية. نعتقد بأن الخطط أعلاه ستساعد في الحفاظ على أفضل بيئة صحية لكافة مرضانا.

خالص التحيات

[Insert Practice Name]

### Tagalog

Kumusta mula sa [Insert Practice Name]!

Umaasa kaming kayo at ang inyong pamilya ay nananatiling ligtas at malusog. Nagpapasalamat kami sa inyong pag-unawa habang isinasaayos namin ang mga panuntunan ng tanggapan. Nagsisikap kami para mapanatiling ligtas hangga't kaya namin ang mga pasyente at pamilya sa panahon ng pandemic na ito.

# Caring for Children During the COVID-19 Public Health Emergency

## Connecting with Families

### Template Letter cont.

Sa panahong ito, ipinapatupad pa rin ang mga utos na manatili sa bahay mula kay Gobernador Gavin Newsom. Nagkaroon ng ilang pagbabago para bigyang-daan ang mga pagbisita para sa pangangalagang pangkalusugan. Nagbibigay-daan sa amin ang mga pagbabagong ito na manatiling nakakasunod sa mga regular na checkup at panatiliing malusog ang mga pasyente.

Ang kalusugan at kaligtasan ng inyong pamilya ang pangunahin naming alalahanin! Gusto naming malaman ninyo ang tungkol sa mga bagong panuntunan ng aming tanggapan para sa kaligtasan. Layunin naming matingnan ang bawat pasyente sa tamang oras.

Para sa lahat ng pagbisita, pakitawagan ang aming tanggapan sa [XXX-XXX-XXXX]. Sa ganitong paraan, matutukoy natin ang pinakamainam na paraan para matugunan ang mga pangangailangan ng inyong anak. Hinihiling namin na ISANG malusog na adulto lang ang sasama sa mga pasyente sa lahat ng personal na pagbisita. Huwag magsama ng sinupamang bata. Kapag bumisita kayo sa aming tanggapan, makikita ninyong binago namin ang ilang bagay. Kasama rito ang:

- bagong proseso ng pag-check in na bawal magdikit (o pisikal na layu-layo)
- mga salitang oras ng pagbisita
- dapat magsuot ng maskang lahat ng tao
- inalis ang mga laruan, aklat, at magazine
- madalas na paglilinis nang mabuti sa lahat ng lugar na palaging nahahawakan
- magkakahiwalay na oras at kwarto ng walang sakit/may sakit
- triage sa paradahan
- mga pagbisita sa pamamagitan ng telepono
- pag-disinfect sa pagitan ng mga pagbisita
- mas malaking distansya sa mga waiting room
- pag-screen ng kawani
- remote na proseso ng pag-check out

**Para sa mga pasyenteng may “hindi nakakahawang” isyu**, pakitawagan ang aming tanggapan. Puwede tayong mag-usap kung kailangan ninyo ng personal na appointment. Kasama rito ang mga pagbisita habang walang sakit at pagbisita para sa mga hindi nakakahawang impeksyon. Kung ligtas ito, puwedeng ipagpaliban ang mga appointment. Puwede ring gawin ang mga pagbisita sa pamamagitan ng telepono. Kung kinakailangan ng personal na pagbisita, makakatiyak kayong nag-iingat kami nang mabuti para magkaroon ng ligtas at malinis na tanggapan. Madalas naming nililinis nang mabuti ang aming tanggapan at lilimitahan ang inyong ugnayan sa ibang tao kapag pumunta kayo para sa isang pagbisita.

# Caring for Children During the COVID-19 Public Health Emergency

## Connecting with Families

### Template Letter cont.

**Para sa mga batang 2 taong gulang at mas bata**, napakahalagang sundin ang mga nakaplanong appointment habang walang sakit. Kailangang manatiling nakakasunod sa iskedyul ng mga bakuna ang mga bata kahit na may COVID-19 pandemic. Kinakailangan ang mga pagbisita ng bata habang walang sakit para sa maliliit na bata para masubaybayan ang paglaki. Nakakatulong din ang mga ito sa mga bata na makaiwas sa mga problemang pangkalusugan. Pakitiyak na papanatilihin ninyo ang inyong iskedyul sa pagbisita ng bata habang walang sakit sa mahalagang antas na ito ng buha y ng inyong anak. Kung may napalampas na mga iniksyon ang inyong anak o nakatakdang bakunahan sa hinaharap, pakitawagan ang aming tanggapan. Kung hindi kayo nakakatiyak kung nakakasunod sa iskedyul ang inyong anak, pakitawagan at hilingin sa aming kawani ng tanggapan na suriin ang kanyang talaan.

**Para sa mga pasyenteng may sakit**, pakitawagan ang aming tanggapan para magplano ng pagbisita sa mga oras para sa pasyenteng may sakit. Hinihiling naming samahan ng ISANG malusog na adulto ang mga pasyenteng may sakit. Kung posible, hindi dapat magsama ng mga kapatid sa tanggapan. Sa ilang kaso, puwede naming gamutin ang mga pasyente sa pamamagitan ng telepono.

Pansamantala ang mga hakbang na ito. Alinsunod ang mga ito sa gabay mula sa CDC at Departmamento ng Kalusugan ng Publiko ng County ng San Diego. Babaguhin ang mga panuntunan kung kinakailangan para sundin ang anumang bagong direksyon ng mga awtoridad sa kalusugan. Naniniwala kaming makakatulong ang mga plano sa itaas para panatilihin ang pinakamainam na kapaligiran para sa kalusugan para sa lahat ng aming pasyente.

Taos-puso

[Insert Practice Name]

### Sample Text Messages

*If your practice utilizes text messaging to reach patients, the following messages can be customized and distributed. Please edit the highlighted sections before using.*

#### Spanish

##### Sample 1

La salud y seguridad de su familia son nuestra principal prioridad. Llame a nuestro consultorio al XXX-XXX-XXXX para conocer las nuevas medidas de seguridad de [practice name]. ¡Hasta pronto!

##### Sample 2

Visite el sitio web [practice website] y conozca nuestras nuevas medidas para mantener la seguridad de las familias en la mayor medida posible durante este tiempo.

# Caring for Children During the COVID-19 Public Health Emergency

## Connecting with Families

### Sample Text Messages cont.

#### Sample 3

Mantener a su hijo al día con las vacunas es fundamental para que esté saludable. Para conocer las opciones de visitas, comuníquese con nosotros al [\[contact information\]](#).

#### Sample 4

¡[\[Practice name\]](#) está aquí para ayudarlo! Llámenos hoy mismo para saber cómo mantenemos la seguridad de nuestros pacientes. [XXX-XXX-XXXX](#)

#### Sample 5

Los chequeos son importantes, incluso durante una pandemia. Si desea programar una visita de atención preventiva para su hijo, comuníquese con nosotros hoy mismo al [\[contact information\]](#).

#### Sample 6

¡No posponga la visita de atención preventiva de su hijo! [\[Practice name\]](#) puede brindarle atención por teléfono o en persona. Llámenos hoy mismo para programarla. [XXX-XXX-XXXX](#)

### Vietnamese

#### Sample 1

Sức khỏe và sự an toàn của quý vị và gia đình quý vị là ưu tiên số 1 của chúng tôi! Hãy gọi tới phòng khám của chúng tôi theo số [XXX-XXX-XXXX](#) để tìm hiểu về các kế hoạch mới đảm bảo an toàn của [\[practice name\]](#). Hẹn sớm gặp lại quý vị!

#### Sample 2

Truy cập trang web của chúng tôi tại [\[practice website\]](#) để tìm hiểu về các kế hoạch mới của chúng tôi nhằm đảm bảo cho các gia đình được an toàn nhất có thể trong suốt thời gian này.

#### Sample 3

Đảm bảo con em quý vị được tiêm vắc-xin đầy đủ là cách giúp cho trẻ khỏe mạnh! Để tìm hiểu về các lựa chọn thăm khám, hãy liên lạc với chúng tôi theo [\[contact information\]](#).

#### Sample 4

[\[Practice name\]](#) luôn sẵn sàng giúp đỡ quý vị! Hãy gọi cho chúng tôi ngay hôm nay để tìm hiểu cách thức hành động của chúng tôi nhằm bảo đảm sự an toàn cho bệnh nhân. [XXX-XXX-XXXX](#)

#### Sample 5

Khám sức khỏe tổng quát rất quan trọng, ngay cả trong thời gian diễn ra đại dịch! Hãy liên lạc với chúng tôi để hẹn lịch thăm khám kiểm tra sức khỏe cho con quý vị ngay hôm nay theo [\[contact information\]](#).

# Caring for Children During the COVID-19 Public Health Emergency

## Connecting with Families

### Sample Text Messages cont.

#### Sample 6

Đừng trì hoãn thăm khám kiểm tra sức khỏe cho con quý vị! [Practice name] có thể thăm khám trực tiếp hoặc qua điện thoại. Hãy gọi cho chúng tôi ngay hôm nay để đặt lịch thăm khám. XXX-XXX-XXXX

#### Arabic

##### Sample 1

صحة وسلامة عائلتك هي أولويتنا رقم 1! اتصل بمكتبنا على الرقم XXX-XXX-XXXX للتعرف على خطط السلامة الجديدة من خلال [Practice name]. نراك قريباً!

##### Sample 2

لمعرفة المزيد عن خططنا الجديدة للمحافظة على أمان الأسر قدر الإمكان [Practice website] قم بزيارة موقعنا على الإنترنت على

##### Sample 3

إن المحافظة على حصول طفلك على التطعيمات المطلوبة مهمة للحفاظ على صحته! لمعرفة المزيد عن خيارات الزيارة، اتصل بنا على [contact information].

##### Sample 4

إن [Practice name] هنا من أجلك! اتصل بنا اليوم لمعرفة كيف نحافظ على سلامة المرضى. XXX-XXX-XXXX

##### Sample 5

الفحوصات الروتينية مهمة حتى أثناء الوباء! اتصل بنا لتحديد موعد زيارة رعاية طفلك الروتينية اليوم على [contact information].

##### Sample 6

لا تؤخر زيارات رعاية طفلك الروتينية! يمكن أن يكشف عليك [Practice name] عن طريق الهاتف أو شخصياً. اتصل بنا اليوم لتحديد موعد. XXX-XXX-XXXX

#### Tagalog

##### SAMPLE 1

Ang kalusugan at kaligtasan ng inyong pamilya ang #1 naming prioridad! Tumawag sa aming tanggapan sa XXX-XXX-XXXX para matutunan ang tungkol sa mga bagong planong pangkaligtasan ng [practice name]. Aasahan ka namin!

##### SAMPLE 2

Bisitahin ang aming website sa [practice website] para matutunan ang tungkol sa aming mga bagong plano para mapanatiling ligtas ang mga pamilya hangga't posible sa ganitong panahon.



# Caring for Children During the COVID-19 Public Health Emergency

## Connecting on Social Media

### Sample Text Messages

#### SAMPLE 3

Mahalagang panatilihin nakakasunod sa iskedyul ng bakuna ang inyong anak para panatilihin siyang malusog! Para matutunan ang tungkol sa aming mga opsyon para sa pagbisita, makipag-ugnayan sa amin sa [contact information].

#### SAMPLE 4

Narito ang [practice name] para sa inyo! Tawagan kami ngayon para malaman kung paano namin pinapanatiling ligtas ang mga pasyente. XXX-XXX-XXXX

#### SAMPLE 5

Mahalaga ang mga checkup, kahit na sa panahon ng pandemic! Makipag-ugnayan sa amin para iiskedyul ngayon ang pagbisita ng inyong anak habang walang sakit sa [contact information].

#### SAMPLE 6

Huwag ipagpaliban ang mga pagbisita ng inyong anak habang walang sakit! Puwede kayong tingnan ng [practice name] sa pamamagitan ng telepono o nang personal. Tawagan kami ngayon para magpaiskedyul. XXX-XXX-XXXX

### Social Media Posts and Graphics

*Use these draft social media messages along with the corresponding graphics to encourage families to contact your office for well-child care, vaccinations, and other important health care issues. These messages can be edited to align with the needs of your specific patient population and your practice's policies. Please edit the highlighted sections before distributing.*

#### Spanish

##### ¡El momento es ahora!

Las vacunas son fundamentales para mantener a los niños saludables. Si su hijo necesita una vacuna de rutina, ¡no espere! Comuníquese con el consultorio ahora mismo.

##### ¡Manténgase al día con las vacunas!

Lavarse las manos y mantener el distanciamiento social ayudan a prevenir la COVID-19. Las vacunas de rutina ayudan a prevenir muchas otras enfermedades. Aplicarle las vacunas a su hijo es una de las mejores maneras de mantenerlo

# Caring for Children During the COVID-19 Public Health Emergency

## Connecting with Families

### ***Social Media Posts and Graphics cont.***

saludable. Si tiene las vacunas al día, su hijo estará protegido de ciertas enfermedades. Comuníquese con el consultorio y conozca cómo nos esforzamos para mantener la seguridad de su familia durante las visitas.

La atención preventiva para niños es importante, incluso durante una pandemia.

Lávese las manos con frecuencia y llámenos para hablar sobre las opciones de visitas regulares de atención para niños saludables.

¡No espere! Aunque debemos mantener el distanciamiento social, los niños deben hacerse chequeos.

Las visitas de atención para niños saludables y las vacunas de rutina aún son necesarias, especialmente ahora. Los niños crecen constantemente, y es muy importante que continúen con sus chequeos. Comuníquese con nosotros para ver qué opciones hay disponibles.

Nuestros consultorios están abiertos y preparados para brindar de manera segura atención preventiva, atención a enfermos, evaluaciones de salud mental, vacunas, exámenes físicos y mucho más. No lo posponga: llámenos hoy mismo y programe la visita para su hijo.

¡Estamos aquí para ayudarlo!

En [practice name], estamos a su disposición. Ofrecemos consultas por teléfono y en persona. Es fundamental que los niños continúen recibiendo la atención preventiva y las vacunas. Comuníquese con nosotros para programar la visita de su hijo y conocer las medidas que estamos tomando para mantener la seguridad de su familia.

Incluso durante este tiempo, los niños deben hacerse chequeos. Las visitas de atención para niños saludables y las vacunas de rutina son fundamentales. Los niños crecen constantemente, y es muy importante que se mantengan al día con los chequeos y las vacunas. Llame al consultorio del pediatra hoy mismo.

### ***Vietnamese***

Đã đến lúc rồi!

Tiêm vắc-xin giúp duy trì sức khỏe cho trẻ em. Hãy đừng chần chừ nếu con của quý vị cần tiêm mũi định kỳ! Hãy liên lạc với phòng khám của chúng tôi ngay hôm nay!

Duy trì tiêm vắc-xin đầy đủ!

Rửa tay và duy trì giãn cách xã hội góp phần ngăn chặn COVID-19. Tiêm vắc-xin định kỳ sẽ giúp phòng ngừa nhiều bệnh khác. Tiêm vắc-xin là một trong những cách tốt nhất giúp con quý vị luôn khỏe mạnh. Tiêm đủ mũi vắc-xin sẽ bảo vệ con quý vị chống lại bệnh tật. Hãy liên lạc với phòng khám của chúng tôi để biết chúng tôi đang nỗ lực như thế nào nhằm đảm bảo gia đình quý vị được an toàn trong những lần thăm khám tại phòng khám!

# Caring for Children During the COVID-19 Public Health Emergency

## Connecting with Families

### Social Media Posts and Graphics cont.

Kiểm tra sức khỏe cho trẻ rất quan trọng, ngay cả trong thời điểm đại dịch.

Hãy rửa tay thường xuyên và liên lạc với chúng tôi để thảo luận về các lựa chọn thăm khám kiểm tra sức khỏe định kỳ cho trẻ.

Đừng chần chừ! Ngay cả trong thời gian giãn cách xã hội, trẻ em vẫn cần được khám sức khỏe.

Việc thăm khám kiểm tra sức khỏe và tiêm vắc-xin định kỳ cho trẻ vẫn rất cần thiết, đặc biệt là tại thời điểm này. Trẻ em không ngừng lớn lên và điều vô cùng quan trọng là cần phải duy trì khám sức khỏe cho các em. Hãy liên lạc với chúng tôi để xem quý vị có những lựa chọn nào.

Phòng khám của chúng tôi mở cửa và sẵn sàng cung cấp các dịch vụ kiểm tra sức khỏe, chăm sóc bệnh tật, khám sàng lọc sức khỏe tâm thần, tiêm vắc-xin, khám thể chất và nhiều dịch vụ khác một cách an toàn. Đừng trì hoãn—hãy liên lạc với chúng tôi ngay hôm nay để xếp lịch thăm khám cho con quý vị!

Chúng tôi luôn sẵn sàng giúp đỡ quý vị!

Tại [practice name], chúng tôi luôn sẵn sàng giúp đỡ quý vị! Chúng tôi đang cung cấp dịch vụ thăm khám qua điện thoại và thăm khám trực tiếp. Duy trì khám sức khỏe và tiêm vắc-xin cho trẻ em là điều vô cùng quan trọng. Hãy liên lạc với chúng tôi để xếp lịch thăm khám cho con quý vị và tìm hiểu về những bước hành động mà chúng tôi đang thực hiện để đảm bảo cho gia đình quý vị được an toàn!

Ngay cả trong thời điểm hiện nay, trẻ em vẫn cần được khám sức khỏe! Việc thăm khám kiểm tra sức khỏe cho trẻ và tiêm vắc-xin định kỳ rất quan trọng. Trẻ em không ngừng lớn lên. Các em cần được duy trì khám sức khỏe và tiêm vắc-xin! Hãy liên lạc với phòng khám của bác sĩ nhi khoa ngay hôm nay!

## Arabic

الموعد الآن!

اللقاحات مهمة للحفاظ على صحة الأطفال. إذا كان طفلك بحاجة إلى تطعيم روتيني، فلا تنتظر! اتصل بمكتبنا الآن!

ابق على المسار الصحيح بالنسبة لللقاحات!

يساعد غسل يديك والتباعد الاجتماعي في الوقاية من كوفيد-19. تساعد اللقاحات الروتينية في الوقاية من العديد من الأمراض الأخرى. اللقاحات هي إحدى أفضل الطرق للحفاظ على صحة طفلك. الحفاظ على التطعيمات يحمي طفلك من الإصابة بالمرض. اتصل بمكتبنا لمعرفة كيف نعمل بجد للحفاظ على أمان عائلتك أثناء زيارات المكتب!

إن الرعاية الجيدة للأطفال أمر مهم، حتى أثناء الوباء.

اغسل يديك كثيرًا واتصل بنا لمناقشة خيارات زيارة الطفل المعتادة.

# Caring for Children During the COVID-19 Public Health Emergency

## Connecting with Families

### Social Media Posts and Graphics cont.

لا تنتظر! وحتى أثناء التباعد الاجتماعي، يحتاج الأطفال إلى الفحوصات وتبقى الحاجة قائمة إلى زيارات رعاية الأطفال واللقاحات الروتينية، وخصوصًا الآن. يستمر الأطفال في النمو ومن المهم أن يظلوا على المسار الصحيح بالنسبة للفحوصات. اتصل بنا لمعرفة الخيارات المتاحة.

إن مكتبنا مفتوح وجاهز لتقديم الرعاية الروتينية والرعاية الصحية وفحوصات الصحة العقلية واللقاحات والعلاج الطبيعي بأمان والمزيد. لا تتأخر - اتصل بنا اليوم لتخطيط لزيارة طفلك!

في **[practice name]**، نحن هنا من أجلك! حيث نقدم زيارات عن طريق الهاتف وشخصيًا. من الضروري أن يستمر الأطفال في الحصول على الرعاية الروتينية واللقاحات. اتصل بنا لتخطيط زيارة طفلك والتعرف على الخطوات التي نتخذها للحفاظ على أمان أسرتك!

حتى خلال هذا الوقت، يحتاج الأطفال إلى الفحوصات الروتينية! إن زيارات الرعاية الروتينية للأطفال والتطعيمات الروتينية ضرورية جدًا. يستمر الأطفال في النمو. وهم بحاجة إلى البقاء على المسار الصحيح بالنسبة للفحوصات واللقاحات! اتصل بمكتب طبيب الأطفال الخاص بك اليوم!

## Tagalog

### Panahon na!

Mahalaga ang mga bakuna para mapanatili ang kalusugan ng mga anak. Kung kailangan ng inyong anak ng regular na iniksyon, huwag maghintay! Makipag-ugnayan na sa aming tanggapan!

### Manatiling nakakasunod sa mga bakuna!

Makakatulong sa pag-iwas sa COVID-19 ang paghuhugas ng inyong mga kamay at social distancing. Makakatulong ang mga regular na bakuna sa pag-iwas sa marami pang ibang sakit. Isa ang mga bakuna sa pinakamahuhusay na paraan para panatilihin malusog ang inyong anak. Kapag sinunod ang mga iniksyon, mapoprotektahan sa sakit ang inyong anak. Makipag-ugnayan sa aming tanggapan para matutunan kung paano kami nagsisikap nang husto para mapanatiling ligtas ang inyong pamilya sa mga pagbisita sa tanggapan!

### Mahalaga ang pangangalaga sa bata habang walang sakit, kahit na sa panahon ng pandemic.

Hugasan nang madalas ang inyong mga kamay at makipag-ugnayan sa amin para talakayin ang mga opsyon sa regular na pagbisita ng bata habang walang sakit.

### Huwag maghintay! Kahit may social distancing, kailangan ng mga bata ng mga checkup.

Kinakailangan pa rin ang mga pagbisita ng bata habang walang sakit at regular na bakuna, lalo na ngayon. Patuloy na lumalaki ang mga bata at mahalagang manatili silang nakakasunod sa mga checkup. Makipag-ugnayan sa amin para makita kung anong mga opsyon ang available.

# Caring for Children During the COVID-19 Public Health Emergency

## *Connecting with Families*

### ***Social Media Posts and Graphics cont.***

Bukas at handa ang aming tanggapan para ligtas na magbigay ng pangangalaga habang walang sakit, pangangalaga habang may sakit, mga pag-screen para sa kalusugan ng pag-iisip, bakuna, pisikal na check up, at higit pa. Huwag ipagpaliban—makipag-ugnayan sa amin ngayon para maplano ang pagbisita ng inyong anak!

Narito kami para sa inyo!

Sa [\[practice name\]](#), narito kami para sa inyo! Nag-aalok kami ng mga pagbisita sa pamamagitan ng telepono at nang personal. Mahalaga para sa mga anak na patuloy na makakuha ng pangangalaga habang walang sakit at mga bakuna. Makipag-ugnayan sa amin para maplano ang pagbisita ng inyong anak at matutunan ang tungkol sa mga hakbang na ginagawa namin para manatiling ligtas ang inyong pamilya!

Kahit sa panahong ito, kailangan ng mga bata ng mga check up! Mahalaga ang mga pagbisita ng bata habang walang sakit at regular na iniksyon. Patuloy na lumalaki ang mga bata. Kailangan nilang manatiling nakakasunod sa mga checkup at bakuna! Makipag-ugnayan ngayon sa tanggapan ng inyong pediatrician!

# Caring for Children During the COVID-19 Public Health Emergency


## Connecting with Families

### Postcard and Office Poster

The postcards and posters can be printed and hung in your pediatric office or shared as an infographic on your website or social media channels. Files can be downloaded [here](#).

### Spanish

**VISITAS DE ATENCIÓN PARA NIÑOS SALUDABLES DURANTE LA PANDEMIA DE COVID 19**



Quedarse en casa ayuda a mantener su seguridad y la de sus hijos, pero la atención para niños saludables y las vacunas durante los primeros 24 meses de vida son esenciales para una buena salud a largo plazo.

**Adaptación en Tiempos sin Precedentes**  
Los médicos están adaptando su práctica clínica habitual para brindarle el mejor servicio.


- Se usa telesalud, cuando es posible.
- Se gestionan pagos, encuestas y formularios de manera virtual, cuando es posible.
- Se usan horarios y salas específicos para visitas de pacientes sanos y enfermos.

**MANTENEMOS LA SEGURIDAD DE LOS PACIENTES**

**VACUNAS**

- Al posponer las visitas de vacunación, podría aumentar el riesgo de contraer enfermedades que se pueden prevenir con vacunas.
- De acuerdo con las pautas de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (por sus siglas en inglés, CDC), los médicos deben priorizar la atención de recién nacidos y la vacunación de bebés y niños pequeños (hasta los 24 meses de vida).

**LLAME AL CONSULTORIO DEL PEDIATRA HOY MISMO PARA SABER CÓMO SE MANTIENE LA SALUD Y SEGURIDAD DE LOS PACIENTES.**



**¡Estamos aquí para ayudarlo!**

La **MANERA** adecuada

**EI LUGAR** correcto **AHORA** mismo



Por teléfono



A través de telesalud



En persona

**Llame hoy mismo al consultorio del pediatra y conozca las opciones disponibles de visitas de atención para niños saludables y vacunas.**



**Aunque debemos mantener el distanciamiento social, los niños deben hacerse chequeos.**



Las visitas de atención para niños saludables y las vacunas de rutina son primordiales, especialmente ahora. Los niños crecen constantemente, y es muy importante que se mantengan al día con los chequeos y las vacunas.

Llame al consultorio del pediatra para conocer las opciones de chequeos disponibles.



**LA ATENCIÓN PREVENTIVA PARA NIÑOS ES IMPORTANTE, INCLUSO DURANTE UNA PANDEMIA.**

Lávese las manos con frecuencia y llame al consultorio del pediatra para hablar sobre las opciones de visitas regulares de atención para niños saludables.



# Caring for Children During the COVID-19 Public Health Emergency

## Connecting with Families

### Postcard and Office Poster Vietnamese

#### THĂM KHÁM SỨC KHỎE CHO TRẺ TRONG ĐẠI DỊCH COVID-19



Ở nhà sẽ đảm bảo quý vị và con quý vị an toàn nhưng khám sức khỏe cho trẻ và chủng ngừa trong 24 tháng đầu đời là những việc thiết yếu để khỏe mạnh lâu dài.

#### Điều Chỉnh Thích Nghi với Thời Khắc Chưa Từng Có

Các bác sĩ đang điều chỉnh các hoạt động khám bệnh thông thường để phục vụ quý vị tốt nhất!

#### BẢO ĐẢM BỆNH NHÂN AN TOÀN

- Cung cấp dịch vụ y tế từ xa khi có thể
- Các biểu mẫu, khảo sát và khoản thanh toán được xử lý ảo khi có thể
- Giờ và phòng khám cụ thể được áp dụng cho thăm khám kiểm tra sức khỏe và thăm khám bệnh

#### TIÊM CHỦNG

- Trì hoãn các chuyến thăm khám chủng ngừa có thể gia tăng nguy cơ mắc bệnh có thể phòng ngừa bằng vắc-xin.
- Theo các nguyên tắc chỉ đạo của Trung Tâm Kiểm Soát và Phòng Ngừa Bệnh Tật (viết tắt trong tiếng Anh là CDC), các bác sĩ nên ưu tiên chăm sóc sơ sinh và tiêm chủng cho trẻ sơ sinh và trẻ nhỏ

**GỌI CHO PHÒNG KHÁM BÁC SĨ NHI CỦA QUÝ VỊ NGAY HÔM NAY ĐỂ XEM HỌ ĐANG BẢO VỆ BỆNH NHÂN AN TOÀN VÀ KHỎE MẠNH NHƯ THẾ NÀO**



Chúng tôi luôn sẵn sàng giúp đỡ quý vị!

Đúng CÁCH



Bảng Điện Thoại

Đúng CHỖ



Dịch Vụ Y Tế Từ Xa



Đúng LÚC NÀY!

Trực Tiếp

Hãy gọi cho phòng khám bác sĩ nhi của quý vị ngay hôm nay để tìm hiểu về những lựa chọn sẵn có cho thăm khám kiểm tra sức khỏe cho trẻ và tiêm chủng!



#### KIỂM TRA SỨC KHỎE CHO TRẺ RẤT QUAN TRỌNG, NGAY CẢ TRONG THỜI ĐIỂM ĐẠI DỊCH.

Hãy rửa tay thường xuyên và liên lạc với phòng khám bác sĩ nhi của quý vị để thảo luận về các lựa chọn thăm khám kiểm tra sức khỏe định kỳ cho trẻ.



#### Ngay cả trong thời gian giãn cách xã hội, trẻ em vẫn cần khám tổng quát!

Việc thăm khám kiểm tra sức khỏe cho trẻ và chủng ngừa định kỳ rất quan trọng, đặc biệt là tại thời điểm này. Trẻ em không ngừng lớn lên và điều quan trọng là duy trì khám tổng quát và tiêm chủng cho các em.

Hãy liên lạc với phòng khám bác sĩ nhi của quý vị để tìm hiểu về những lựa chọn khám tổng quát sẵn có!



# Caring for Children During the COVID-19 Public Health Emergency

## Connecting with Families

### Postcard and Office Poster Arabic

## زيارات الرعاية الاعتيادية خلال جائحة كوفيد-19

البقاء في البيت يحافظ على أمانك وأمان أطفالك ولكن الرعاية الروتينية والتطعيمات خلال أول 24 شهر من الحياة ضرورية للصحة على المدى البعيد.



### التكيف مع الأوقات غير المسبوقة

يقوم الأطباء بإجراء تعديلات على عمليات العيادات الاعتيادية لخدمتك بشكل أفضل!

- الرعاية الصحية عن بُعد عندما يكون ذلك ممكناً
- يتم التعامل مع التماخ والاستبيانات والمفروعات اقتراضياً عندما يكون ذلك ممكناً
- يتم تخصيص ساعات وغرف محددة لزيارات رعاية الحالات الصحية الجيدة وزيارات المرضى

### الحفاظ على أمان المرضى

### التطعيمات

- إن تأجيل زيارات التطعيمات يمكن أن يزيد من خطورة الإصابة بمرض يمكن الوقاية منه باللقاح.
- وحسب توجيهات CDC يجب على الأطباء إعطاء الأولوية لرعاية المواليد الجدد لقاكات الرضع والأطفال الصغار (لغاية عمر 24 شهراً)

اتصل بمكتب طبيب الأطفال الخاص بك اليوم لمعرفة كيف يحافظون على صحة وسلامة المرضى



## نحن هنا من أجلك!

الطريق الصحيح  
الآن! المكان الصحيح



شخصياً  
الصحة عن بُعد  
عبر الهاتف

اتصل بمكتب طبيب الأطفال الخاص بك اليوم للتعرف على الخيارات المتاحة لزيارات رعاية الحالات الصحية الجيدة للطفل واللقاحات!



## وحتى خلال التباعد الاجتماعي، فإن الأطفال بحاجة إلى إجراء الفحوصات الروتينية!

إن زيارات رعاية الأطفال الذين يتمتعون بصحة جيدة واللقاحات الروتينية مهمة، وخصوصاً الآن. يستمر الأطفال في النمو ومن المهم البقاء على المسار الصحيح بخصوص الفحوصات الروتينية واللقاحات.

اتصل بمكتب طبيب الأطفال الخاص بك للتعرف على خيارات الفحوصات الروتينية المتاحة!



## إن الرعاية الجيدة للأطفال أمر مهم، حتى أثناء الوباء.

اغسل يديك بشكل متكرر واتصل بمكتب طبيب الأطفال الخاص بك لمناقشة خيارات زيارات رعاية الحالات الصحية الجيدة المعتادة للأطفال.






# Caring for Children During the COVID-19 Public Health Emergency

## Connecting with Families

### Postcard and Office Poster Tagalog

### MGA PAGBISITA NG BATA HABANG WALANG SAKIT SA PANAHO NG COVID-19 PANDEMIC



Mananatili kayong ligtas ng inyong mga anak kapag nanatili sa bahay, pero mahalaga sa pangmatagalang kalusugan ang pangangalaga sa bata habang walang sakit at mga pagbabakuna sa loob ng unang 24 na buwan ng buhay.

#### Pag-angkop sa Mga Hindi Inaasahang Panahon

Ang mga doktor ay nagsasagawa ng mga pagsasaayos sa mga karaniwang pagpapatakbo ng klinika para mapaglingkuran kayo nang pinakamahusay!


- Telehealth kapag posible
- Virtual na papangasiwaan ang mga form, survey, at bayad kapag posible
- Gagamit ng mga partikular na oras at kwarto para sa mga pagbisita habang walang sakit at pagbisita habang may sakit

#### PINAPANATILI NG LIGTAS ANG MGA PASYENTE

#### MGA BAKUNA

- Kapag ipinagpaliban ang mga pagbisita para sa pagpapabakuna, posibleng tumaa ang panganib na magkaroon ng sakit na mapipigilan ng bakuna.
- Alinsunod sa mga alituntunin ng CDC, dapat isapriyordad ng mga doktor ang pangangalaga ng bagong panganak na sanggol at pagbabakuna sa mga sanggol at maliit na bata (hanggang 24 na buwang gulang)

#### TUMAWAG NGAYON SA TANGGAPAN NG INYONG PEDIATRICIAN PARA MALAMAN KUNG PAANO NILA PINAPANATILING LIGTAS AT MALUSOG ANG MGA PASYENTE



**AAP-CA3**  
American Academy of Pediatrics  
DEDICATED TO THE HEALTH OF ALL CHILDREN

### Narito kami para sa inyo!

Ang Tamang PARAAN

Ang Tamang LUGAR

NGAYON mismo!



Sa pamamagitan ng Telepono



Telehealth



Nang Personal



Tumawag ngayon sa tanggapan ng inyong pediatrician para malaman ang tungkol sa kung anong mga opsyon ang available para sa mga pagbisita ng bata habang walang sakit at mga bakuna!



**AAP-CA3**  
American Academy of Pediatrics  
DEDICATED TO THE HEALTH OF ALL CHILDREN

### MAHALAGA ANG PANGANGALAGA SA BATA HABANG WALANG SAKIT, KAHIT NA SA PANAHO NG PANDEMIC.

Hugasan nang madalas ang inyong mga kamay at makipag-ugnayan sa tanggapan ng inyong pediatrician para talakayin ang mga opsyon sa regular na pagbisita ng bata habang walang sakit.



**AAP-CA3**  
American Academy of Pediatrics  
DEDICATED TO THE HEALTH OF ALL CHILDREN

### Kahit may social distancing, kailangan ng mga bata ng mga check up!

Mahalaga ang mga pagbisita ng bata habang walang sakit at regular na pagpapabakuna, lalo na ngayon. Patuloy na lumalaki ang mga bata at mahalagang manatili silang nakakasunod sa mga checkup at bakuna.

Makipag-ugnayan sa tanggapan ng inyong pediatrician para malaman ang tungkol sa mga available na opsyon sa check up!



**AAP-CA3**  
American Academy of Pediatrics  
DEDICATED TO THE HEALTH OF ALL CHILDREN